

**Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja – Mérlegkimutatás a 2006-os pénzügyi évre vonatkozóan –  
1. költségvetés-módosítás**

(2006/342/EK)

## AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

## A BEVÉTELEK KIMUTATÁSA

Cím Alcím	Megnevezés	2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
1.	<b>AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK</b>			
1 0.	AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK		p.m.	p.m.
	<b>1. cím – Összesen</b>	<b>24 742 000</b>	<b>p.m.</b>	<b>24 742 000</b>
5.	<b>AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVBŐL SZÁRMAZÓ TÖBBLET</b>			
5 0.	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVBŐL SZÁRMAZÓ TÖBBLET	p.m.	15 451 165	15 451 165
	<b>5. cím – Összesen</b>	<b>p.m.</b>	<b>15 451 165</b>	<b>15 451 165</b>
	<b>VÉGÖSSZEG</b>	<b>26 847 000</b>	<b>15 451 165</b>	<b>42 298 165</b>



## AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

**1. CÍM****AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK****1 0. ALCÍM — AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK****1 0 2.**

## 1 0 2 3. Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség

2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
	p.m.	p.m.



## AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

## 5. CÍM

## AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVBŐL SZÁRMAZÓ TÖBBLET

## 5 0. ALCÍM — AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVBŐL SZÁRMAZÓ TÖBBLET

5 0 0. *Az előző pénzügyi évből származó többlet*

5 0 0 0. Az előző pénzügyi évből származó többlet

2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
p.m.	15 451 165	15 451 165

*Megjegyzések*

Az előző pénzügyi évből áthozott többlet (a Fordítóközpont 2003. december 22-i pénzügyi rendeletének 16. cikke).

## AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

## A KIADÁSOK KIMUTATÁSA

Cím Alcím	Megnevezés	2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
<b>1.</b>	<b>ALKALMAZOTTAK</b>			
1 1.	AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK	14 361 000	750 000	15 111 000
	<b>1. cím – Összesen</b>	<b>14 714 000</b>	<b>750 000</b>	<b>15 464 000</b>
<b>2.</b>	<b>ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK</b>			
2 1.	ADATFELDOLGOZÁS	1 600 000	945 000	2 545 000
	<b>2. cím – Összesen</b>	<b>3 676 000</b>	<b>945 000</b>	<b>4 621 000</b>
<b>3.</b>	<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK</b>			
3 0.	SZABADÚSZÓ MUNKATÁRSAKKAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	6 384 000	641 000	7 025 000
	<b>3. cím – Összesen</b>	<b>6 414 000</b>	<b>641 000</b>	<b>7 055 000</b>
<b>10.</b>	<b>TARTALÉKOK</b>			
10 0.	IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK	2 043 000	13 115 165	15 158 165
	<b>10. cím – Összesen</b>	<b>2 043 000</b>	<b>13 115 165</b>	<b>15 158 165</b>
	<b>VÉGÖSSZEG</b>	<b>26 847 000</b>	<b>15 451 165</b>	<b>42 298 165</b>



**1. CÍM****ALKALMAZOTTAK****1 1. ALCÍM — AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK****1 1 1. Kisegítő és helyben lakó munkatársak**

## 1 1 1 0. Kisegítő személyzet

2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
250 000	750 000	1 000 000

*Megjegyzések*

Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen a 3. cikk és a III. cím.

Ez az előirányzat a kisegítő munkatársak javadalmazásának (beleértve a túlórákat) és a munkáltató velük kapcsolatos társadalombiztosítási juttatásaihoz történő hozzájárulásainak fedezésére szolgál.



## AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

## 2. CÍM

## ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

## 2 1. ALCÍM — ADATFELDOLGOZÁS

2 1 0. *Adatfeldolgozás*

## 2 1 0 0. Az adatfeldolgozó központ működése

2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
1 000 000	550 000	1 550 000

*Megjegyzések*

Ez az előirányzat az adatfeldolgozási, szoftverfejlesztési és a szoftver-/szoftvercsomag-karbantartási költségek és az adatfeldolgozás folyó költségeinek stb. fedezésére szolgál.

## 2 1 2.

## 2 1 2 0. Adatfeldolgozó alkalmazottak szolgáltatásai

2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
600 000	395 000	995 000

*Megjegyzések*

Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzet (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők stb.) költségeinek fedezésére szolgál.



**3. CÍM****MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK****3 0. ALCÍM — SZABADÚSZÓ MUNKATÁRSAKKAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK****3 0 0. Szabadúszó munkatársakkal kapcsolatos kiadások**

## 3 0 0 0. Szabadúszó munkatársakkal kapcsolatos kiadások

2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
6 384 000	641 000	7 025 000

*Megjegyzések*

Ezek a jogcímek a szabadúszó fordítók, valamint a külső gépírás és adatbeviteli munka költségeinek fedezésére szolgálnak.

## AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA

**10. CÍM**  
**TARTALÉKOK**

**10 0. ALCÍM — IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK**

Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
	10 0. ALCÍM			
<b>10 0 0.</b>	<b><i>Előzetes előirányzat</i></b>			
10 0 0 0.	Tartalékalap a munkáltatónak a Közösség nyugdíjalapjához történő hozzájárulásához	2 038 000	9 329 903	11 367 903
10 0 0 1.	Tartalék ingatlan beszerzéséhez	p.m.	3 785 262	3 785 262
	<i>10 0 0. Jogcímcsoport – Összesen</i>	2 043 000	13 115 165	15 158 165
	<b>10 0. ALCÍM – ÖSSZESEN</b>	2 043 000	13 115 165	15 158 165
	<b>10. cím – Összesen</b>	<b>2 043 000</b>	<b>13 115 165</b>	<b>15 158 165</b>
	<b>VÉGÖSSZEG</b>	<b>26 847 000</b>	<b>15 451 165</b>	<b>42 298 165</b>

## 10. CÍM

### TARTALÉKOK

#### 10 0. ALCÍM — IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK

##### 10 0 0. *Előzetes előirányzat*

10 0 0 0. Tartalék alap a munkáltatónak a Közösség nyugdíjalapjához történő hozzájárulásához

2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
2 038 000	9 329 903	11 367 903

*Megjegyzések*

E tartalék előzetes előirányzat a munkáltatónak a Közösség nyugdíjalapjához történő hozzájárulásához.

Ez a jogcím ideiglenes, és csak akkor használható fel, ha áthelyezték az 1 1 3 4-es jogcímhez, összhangban a Központ pénzügyi szabályzatával.

10 0 0 1. Tartalék ingatlan beszerzéséhez

2006-os pénzügyi év	2006-os 1. költségvetés-módosítás	2006 összesen
p.m.	3 785 262	3 785 262

*Megjegyzések*

E tartalék előzetes előirányzat egy épület esetleges megvásárlásához.

Ez a jogcím ideiglenes, és csak akkor használható fel, ha áthelyezték a 2 0 6 0-es jogcímhez, összhangban a Központ pénzügyi szabályzatával.

